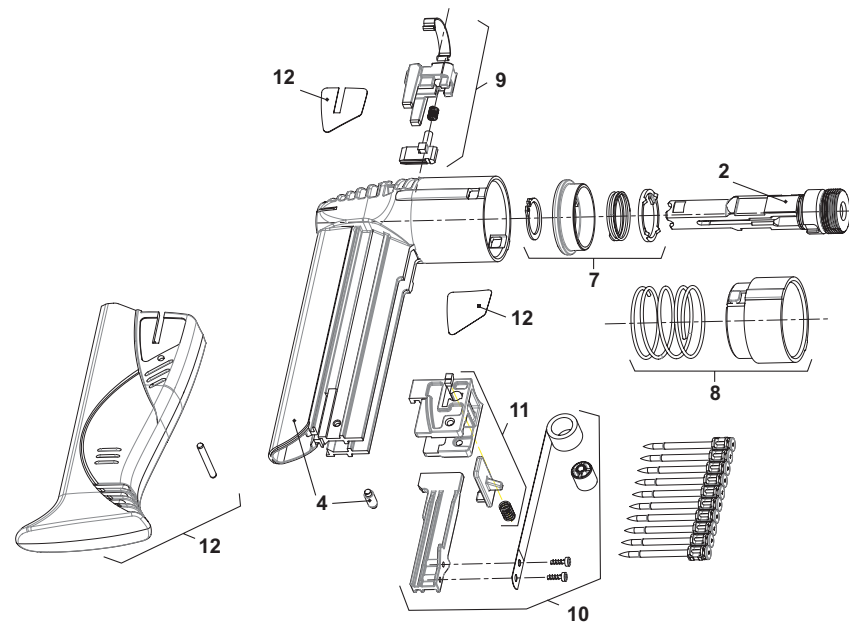
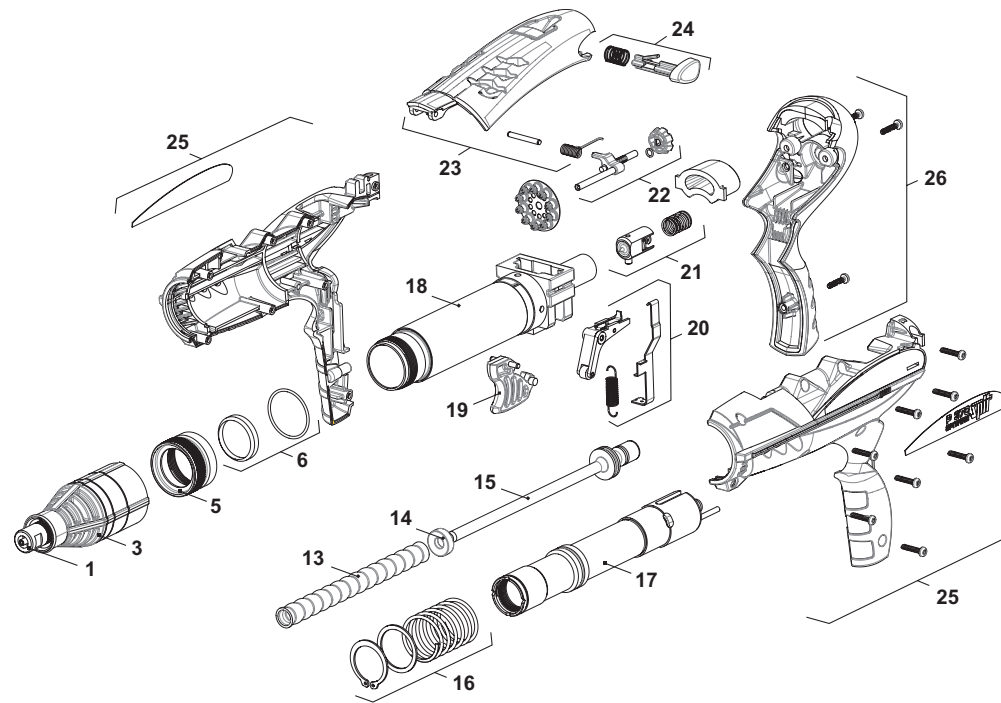


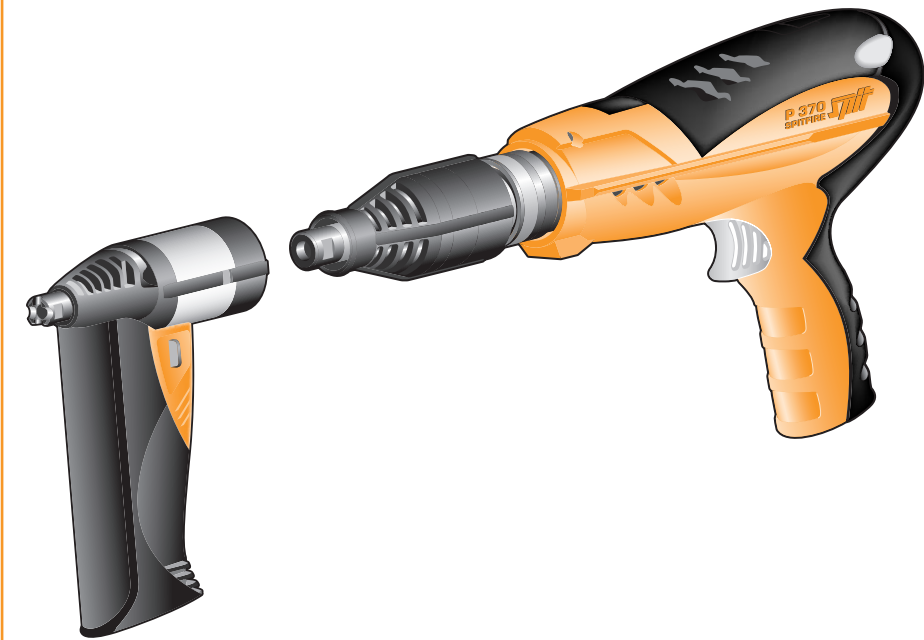


ITW Construction Products
SPIT SAS
Route de Lyon - BP 104
F-26501 Bourg-lès-Valence Cedex
France
Tél. 00 33 4 75 82 20 20

Made in France.

SPIT P370 SPITFIRE

F	Notice d'emploi et d'entretien	1	N	Instruksjoner om bruk og vedlikehold	82
GB	Operator's manual and maintenance instructions	10	FIN	Käyttö- ja huolto-ohjeet	91
I	Istruzioni d'uso e di manutenzione	19	GR	ΕΛ Εγχειρίδιο χρήστη και οδηγίες συντήρησης.....	100
D	Bedienungs- und Wartungsanleitung	28	H	HU Felhasználói kézikönyv és karbantartási útmutató.....	109
NL	Gebruiks- en onderhoudsaanwijzingen	37	PL	Instrukcja użytkowania i konserwacji.....	118
E	Instrucciones de empleo y mantenimiento	46	SK	Návod na používanie a údržbu.....	127
S	Bruks- och underhållsanvisning....	55	HR	Uputstvo za korištenje i održavanje.....	136
P	Manual de utilização e manutenção	64	CZ	Návod k používání a údržbě	143
DK	Drifts- og vedligeholdelsesvejledning.....	73			



F			S		H
Consignes générales de sécurité	1	Säkerhetsanvisningar	55	Általános biztonsági útmutató	109
Généralités	2	Allmänt	56	Általános leírás	110
Caractéristiques techniques	3	Tekniska uppgifter	57	Műszaki jellemzők	111
Mise en œuvre	4	Bruksanvisning	58	A szerszám használata	112
Contrôle des pièces d'usure	6	Kontroll av slitagedelar	60	Az elhasználdó részek ellenőrzése	114
Partie avant	7	Framdelen	61	Előlső rész	115
Incidents de fonctionnement	9	Felsökning	63	Hibajavítás	117
GB		P		PL	
General safety instructions	10	Instruções gerais de segurança	64	Ogólne przepisy bezpieczeństwa	118
General	11	Generalidades	65	Ogólniki	119
Technical characteristics	12	Características técnicas	66	Opis techniczny	120
Using the tool	13	Aplicação	67	Uruchomienie	121
Checking the wear parts	15	Controlo das peças de desgaste	69	Kontrola wkładek roboczych	123
Front part	16	Parte dianteira	70	Część przednia	124
Troubleshooting	18	Incidentes de funcionamento	72	Incydenty w czasie funkcjonowania	126
I		DK		SK	
Istruzioni generali di sicurezza	19	Generelle sikkerhedsinstruktioner	73	Všeobecné bezpečnostné pokyny	127
Generalità	20	Generelle oplysninger	74	Základné údaje	128
Caratteristiche tecniche	21	Tekniske karakteristika	75	Technické údaje	129
Messa in opera	22	Brug af maskinen	76	Používanie nastroľovacej pištole	130
Controllo dei pezzi di usura	24	Kontrol af brugsdelene	78	Kontrola súčiastok podliehajúcich opotrebovaniu	132
Parte anteriore	25	Forreste del	79	Predná časť	133
Incidenti di funzionamento	27	Funktionsfejl	81	Riešenie problémov	135
D		N		HR	
Allgemeine Sicherheitshinweise	28	Generelle sikkerhedsinstruksjoner	82	Opće upute za sigurno korištenje	136
Allgemeines	29	Generelt	83	Osnovni podaci	137
Technische Merkmale	30	Tekniske data	84	Tehnički podaci	138
Anwendung	31	Bruksanvisning	85	Korištenje pištolja za čavle	139
Überprüfung der Verschleißteile	33	Kontroll av slitasjedelene	87	Kontrola sastavnih dijelova pištolja, koji su podložni habanju	141
Vorderer Bereich	34	Framdelen	88	Prednji dio	142
Betriebsstörungen	36	Problemer under bruk	90	Otklanjanje problema	144
NL		FIN		CZ	
Algemene veiligheidsinstructies	37	Yleistä turvaohjeita	91	Obecné bezpečnostní instrukce	145
Algemene inlichtingen	38	Yleistietoa	92	Základní údaje	146
Technische kenmerken	39	Tekniset ominaisuudet	93	Technické údaje	147
Toepassing	40	Työkalun käyttö	94	Používání nástřelovací pistole	148
Controle van de slijtageonderdelen	42	Kuluvien osien tarkistaminen	96	Kontrola součástí podléhajících opotřebení	150
Voorste deel	43	Etuosa	97	Přední část	151
Onverwacht voorval	45	Vianetsintä	99	Řešení problémů	153
E		GR			
Instrucciones generales sobre seguridad	46	Βασικές οδηγίες ασφάλειας	100		
Generalidades	47	Γενικά	101		
Características técnicas	48	Τεχνικά χαρακτηριστικά	102		
Utilización	49	Ορθή χρήση του εργαλείου	103		
Comprobación de las piezas de desgaste	51	Έλεγχος των εξαρτημάτων	105		
Parte delantera	52	Εμπρόσθιο τμήμα	106		
Problemas de funcionamiento	54	Χάρτης εύρεσης λάθους	108		

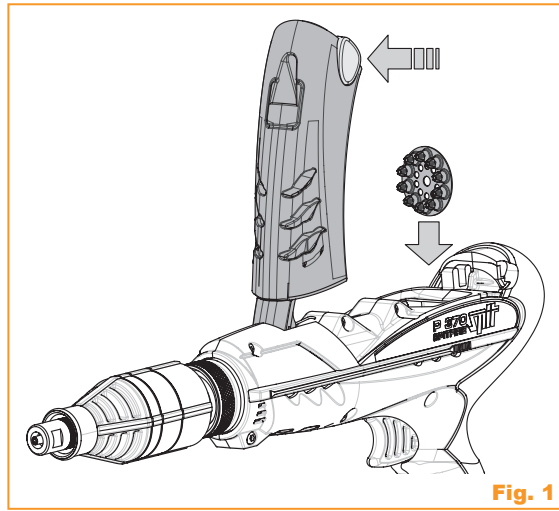


Fig. 1

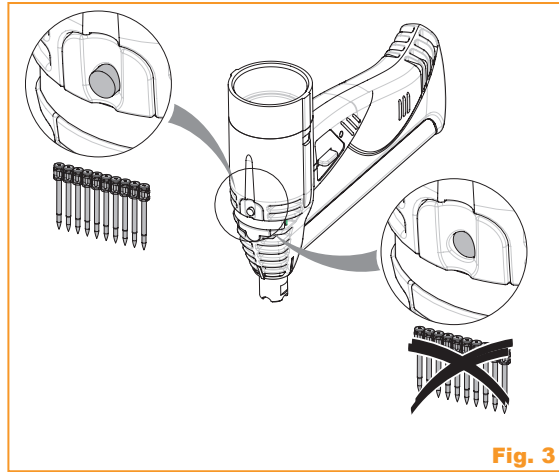


Fig. 3

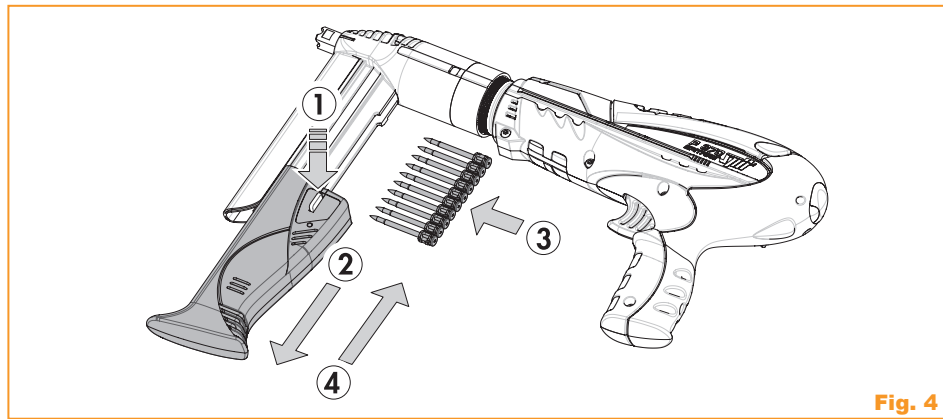


Fig. 4

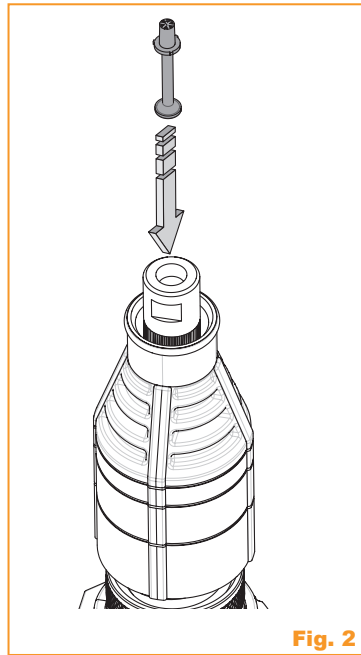


Fig. 2

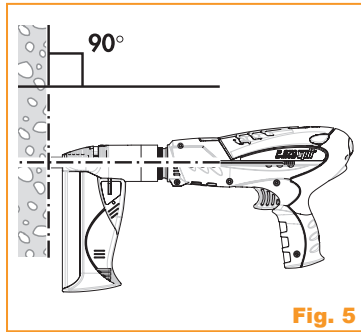


Fig. 5

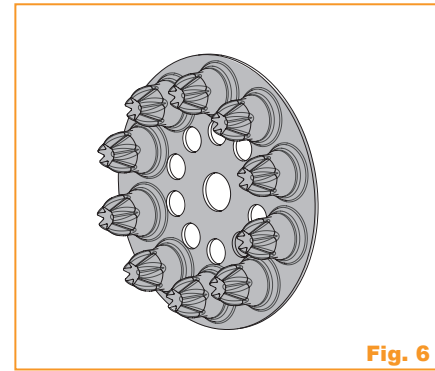


Fig. 6

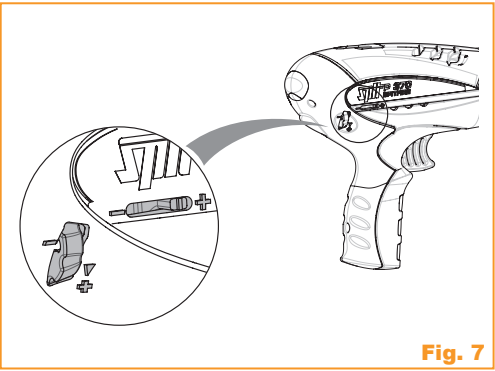


Fig. 7

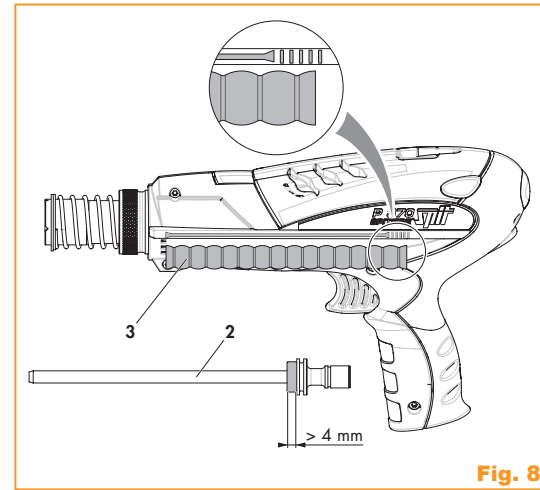


Fig. 8

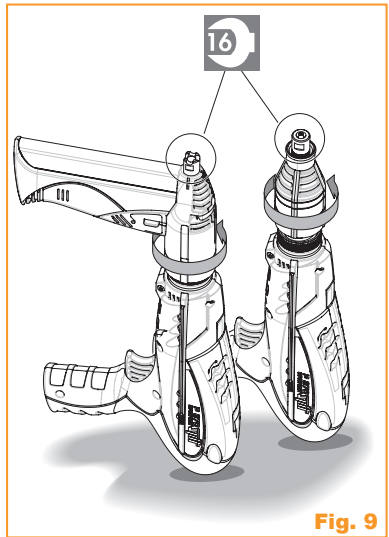


Fig. 9

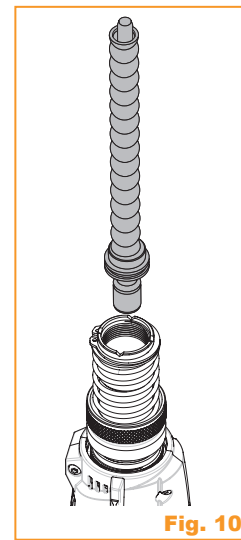


Fig. 10

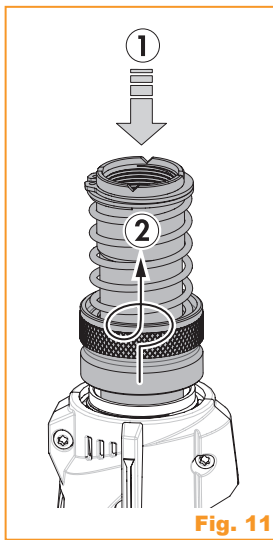


Fig. 11

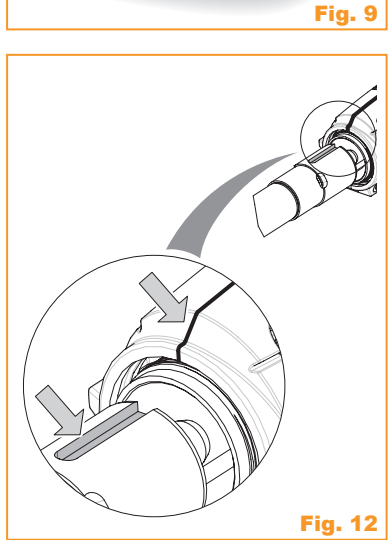


Fig. 12